

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 334

Volume 26

29 November 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3342/83 of 28 November 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3343/83 of 28 November 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3344/83 of 28 November 1983 fixing the import levies on products processed from cereals and rice	5
Commission Regulation (EEC) No 3345/83 of 28 November 1983 fixing the import levies on compound feedingstuffs	9
Commission Regulation (EEC) No 3346/83 of 25 November 1983 postponing the date for the take-over and amending certain selling prices of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 984/81	11
★ Commission Regulation (EEC) No 3347/83 of 28 November 1983 concerning the stopping of fishing for saithe by vessels flying the flag of the United Kingdom	15
Commission Regulation (EEC) No 3348/83 of 28 November 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	16

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

83/576/EEC :

★ Commission Decision of 15 November 1983 amending Decision 81/546/EEC concerning animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Austria	17
---	-----------

(Continued overleaf)

83/577/EEC :	
★ Commission Directive of 15 November 1983 amending Directive 83/201/EEC establishing exceptions from Council Directive 77/99/EEC for certain products which contain other foodstuffs and only a small percentage of meat or meat product	21
83/578/EEC :	
★ Commission Decision of 15 November 1983 repealing Decision 80/1298/EEC on health protection measures in respect of Bundesland Tyrol, Austria	22
83/579/EEC :	
★ Commission Directive of 16 November 1983 amending Directive 79/608/EEC fixing standard rates of yield for certain inward processing operations	23
83/580/EEC :	
★ Commission Decision of 16 November 1983 establishing that the apparatus described as 'MTS — Power Test System, consisting of : Load Unit, model 810.12, Hydraulic Service Manifolds, Servo Valve, model 252.24 and Control System, consisting of : Control Unit, model 436.11, Servo Controller, model 440.13, Valve Driver, model 440.14, DC Transducer Conditioner, model 440.21, model 440.22 and Controller, model 442.11' may not be imported free of Common Customs Tariff duties	26
83/581/EEC :	
★ Commission Decision of 17 November 1983 withdrawing the status of certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever	27
83/582/EEC :	
Commission Decision of 17 November 1983 fixing the minimum selling price for dried grapes for the individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2108/83	29
83/583/EEC :	
Commission Decision of 21 November 1983 fixing the maximum amount of special aid for skimmed-milk powder for the 32nd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1844/77	30
83/584/EEC :	
Commission Decision of 21 November 1983 fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 49th individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 368/77	31
Corrigenda	
★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3626/82 of 3 December 1982 on the implementation in the Community of the Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora (OJ No L 384, 31. 12. 1982)	32

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3342/83
of 28 November 1983**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
25 November 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 November 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 November 1983 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	85,35
10.01 B II	Durum wheat	114,72 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	72,96 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	56,19
10.04	Oats	32,68
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	51,68 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	29,47 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	71,75 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	133,33
11.01 B	Rye flour	115,95
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	190,20
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	143,06

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3343/83

of 28 November 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
25 November 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 November 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 November 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3344/83

of 28 November 1983

fixing the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1566/83⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4)
thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the vari-
able component of the import levy on products
processed from cereals and rice are laid down in
Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75 and
Article 12 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76 ;
whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2744/75 of 29 October 1975 on the import and export
system for products processed from cereals and rice⁽⁵⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽⁶⁾,
provides that the incidence on the prime costs of these
products of the levies applicable to their basic
products should be calculated on the basis of the
average of the levies applicable to these basic products
for the first 25 days of the month preceding that of
importation ; whereas this average, adjusted on the
basis of the threshold price valid for the basic products
in question during the month of importation is calcu-
lated on the basis of the quantities of basic products
considered to have been used in the manufacture of
the processed product or the competing product
which serves as a reference for processed products not
containing cereals ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1579/74
of 24 June 1974 on the procedure for calculating the
import levy on products processed from cereals and

from rice and for the advance fixing of this levy for
these products and for compound feedingstuffs manu-
factured from cereals⁽⁷⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1740/78⁽⁸⁾, provides that the levy thus
determined, increased by the fixed component is valid
in general for one month but is altered where the levy
applicable to the basic product concerned differs by
not less than 3,02 ECU per tonne from the average of
the levies calculated as described above ;

Whereas in accordance with Article 5 of Regulation
(EEC) No 2744/75 and Article 2 of Regulation (EEC)
No 1579/74, the levy on certain processed products
must be reduced by an amount equal to the produc-
tion refund granted in respect of basic products for
processing ; whereas Regulation (EEC) No 1921/75⁽⁹⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 2415/75⁽¹⁰⁾, laid
down certain transitional measures in respect of
starches ;

Whereas the fixed component of the levy is specified
in Regulation (EEC) No 2744/75 ; whereas, in accord-
ance with Regulation (EEC) No 2742/75⁽¹¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1569/83⁽¹²⁾, the
variable component of the levy on certain processed
products must be reduced by the incidence of the
production refund granted in respect of basic products
intended for processing ;

Whereas, in order that account may be taken of the
interests of the African, Caribbean and Pacific States
and of the overseas countries and territories, the levy
relating to them in respect of certain products
processed from cereals must be reduced by the amount
of the fixed component and, in respect of some of
these products, by part of the variable component ;
whereas this reduction must be made in accordance
with Article 12 of Council Regulation (EEC) No
706/76 of 30 March 1976 on the arrangements
applicable to agricultural products and certain goods
resulting from the processing of agricultural products
originating in the African, Caribbean and Pacific States
or in the overseas countries and territories⁽¹³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 279/80⁽¹⁴⁾ ;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 195, 26. 7. 1975, p. 25.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 247, 23. 9. 1975, p. 22.

⁽¹¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽¹²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 8.

⁽¹³⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1976, p. 2.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 31, 8. 2. 1980, p. 1.

Whereas, in respect of products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff, Council Regulation (EEC) No 604/83 of 14 March 1983 on the import system applicable in 1983 to 1986 to products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff⁽¹⁾ lays down the terms on which the import levy may be charged at 6 % *ad valorem* and provides for the Common Customs Tariff to be amended accordingly ;

Whereas, if the levy system is to operate normally levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on the central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff ;

Whereas Regulation (EEC) No 1784/81 incorporated products within subheading 17.02 F II within the cereals sector ; whereas the coefficients for calculating the levies on these products were defined in Regulation (EEC) No 1783/81,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1983, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 November 1983 fixing the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Imports	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
07.06 A I	62,05 ⁽¹⁾	60,24 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
07.06 A II	65,07 ⁽¹⁾	60,24 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	117,73	111,69
11.01 D ⁽²⁾	82,83	76,79
11.01 E I ⁽²⁾	99,24	93,20
11.01 E II ⁽²⁾	55,84	52,82
11.01 F ⁽²⁾	65,52	62,50
11.01 G ⁽²⁾	76,48	73,46
11.02 A II ⁽²⁾	148,53	142,49
11.02 A III ⁽²⁾	117,73	111,69
11.02 A IV ⁽²⁾	82,83	76,79
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	64,31	58,27
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	99,24	93,20
11.02 A V b) ⁽²⁾	55,84	52,82
11.02 A VI ⁽²⁾	65,52	62,50
11.02 A VII ⁽²⁾	76,48	73,46
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	102,30	99,28
11.02 B I a) 2 aa)	46,53	43,51
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	79,81	76,79
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	102,30	99,28
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	79,81	76,79
11.02 B II a) ⁽²⁾	123,32	120,30
11.02 B II b) ⁽²⁾	108,30	105,28
11.02 B II c) ⁽²⁾	85,87	82,85
11.02 B II d) ⁽²⁾	118,25	115,23
11.02 C I ⁽²⁾	147,74	144,72
11.02 C II ⁽²⁾	129,68	126,66
11.02 C III ⁽²⁾	161,17	155,13
11.02 C IV ⁽²⁾	71,28	68,26
11.02 C V ⁽²⁾	85,87	82,85
11.02 C VI ⁽²⁾	118,25	115,23
11.02 D I ⁽²⁾	95,28	92,26
11.02 D II ⁽²⁾	83,76	80,74
11.02 D III ⁽²⁾	66,31	63,29
11.02 D IV ⁽²⁾	46,53	43,51
11.02 D V ⁽²⁾	55,84	52,82
11.02 D VI ⁽²⁾	76,48	73,46
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	66,31	63,29
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	46,53	43,51
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	130,14	124,10
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	91,36	85,32
11.02 E II a) ⁽²⁾	168,85	162,81
11.02 E II b) ⁽²⁾	148,53	142,49
11.02 E II c) ⁽²⁾	99,24	93,20
11.02 E II d) 1 ⁽²⁾	112,17	106,13
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	135,68	129,64
11.02 F I ⁽²⁾	168,85	162,81
11.02 F II ⁽²⁾	148,53	142,49
11.02 F III ⁽²⁾	117,73	111,69
11.02 F IV ⁽²⁾	82,83	76,79

CCT heading No	Imports (ECU/tonne)	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 F V ⁽²⁾	99,24	93,20
11.02 F VI ⁽²⁾	65,52	62,50
11.02 F VII ⁽²⁾	76,48	73,46
11.02 G I	73,88	67,84
11.02 G II	44,88	38,84
11.04 C I	65,07	58,42 ⁽³⁾
11.04 C II a)	72,67	48,49 ⁽³⁾
11.04 C II b)	103,92	79,74 ⁽³⁾
11.07 A I a)	171,88	161,00
11.07 A I b)	131,18	120,30
11.07 A II a)	121,33 ⁽⁴⁾	110,45
11.07 A II b)	93,41	82,53
11.07 B	107,06 ⁽⁴⁾	96,18
11.08 A I	72,67	52,12
11.08 A II	84,11	53,28
11.08 A III	158,40	137,85
11.08 A IV	72,67	52,12
11.08 A V	72,67	26,06 ⁽⁵⁾
11.09	431,98	250,64
17.02 B II a) ⁽³⁾	164,70	67,98
17.02 B II b) ⁽³⁾	118,61	52,12
17.02 F II a)	167,93	71,21
17.02 F II b)	116,02	49,53
21.07 F II	118,61	52,12
23.02 A I a)	34,60	28,60
23.02 A I b)	67,28	61,28
23.02 A II a)	34,60	28,60
23.02 A II b)	67,28	61,28
23.03 A I	246,08	64,74

(1) This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes, subject to certain conditions.

(2) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

(3) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

(4) In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5,44 ECU/tonne for products originating in Turkey.

(5) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories :

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3345/83
of 28 November 1983
fixing the import levies on compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) (No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾), as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on compound feedingstuffs are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75; whereas Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁴⁾, provides that the incidence on the prime costs of these feedingstuffs of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable during the first 25 days of the month preceding that month of importation to the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of such compound feedingstuffs, this average being adjusted on the basis of the threshold price for the basic products in question ruling during the month of importation;

Whereas the levy thus determined, increased by the fixed component, is valid for one month; whereas the amount of the fixed component of the levy is laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 2743/75;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them in respect of certain products

processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 12 of Council Regulation (EEC) No 706/76 of 30 March 1976 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'⁽⁵⁾; as last amended by Regulation (EEC) No 279/80⁽⁶⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on the central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁴⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1976, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 31, 8. 2. 1980, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 November 1983 fixing the import levies on compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Levies	
		Third countries (other than ACP and OCT)	ACP and OCT
	Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 968/68, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products (falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 04.04, and subheadings 17.02 A and 21.07 F I) containing starch, glucose or glucose syrup :		
	Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch :		
23.07 B I a) 1	— Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products	19,16	8,28
23.07 B I a) 2	— Containing 10 % or more but less than 50 % by weight of milk products	459,60	448,72
	Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch :		
23.07 B I b) 1	— Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products	36,77	25,89
23.07 B I b) 2	— Containing 10 % or more but less than 50 % by weight of milk products	477,21	466,33
	Containing more than 30 % by weight of starch :		
23.07 B I c) 1	— Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products	62,66	51,78
23.07 B I c) 2	— Containing 10 % or more but less than 50 % by weight of milk products	503,10	492,22

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3346/83**of 25 November 1983****postponing the date for the take-over and amending certain selling prices of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 984/81**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3)
thereof,

In Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 984/81, '1
June 1983' is hereby replaced by '1 July 1983'.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 984/81 ⁽²⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2586/83 ⁽³⁾,
fixes certain selling prices of beef and veal taken over
by the intervention agencies before 1 June 1983;
whereas the situation regarding these stocks is such
that this date should be replaced by 1 July 1983;

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 984/81 is hereby
replaced by the Annex to this Regulation.

Whereas, in the light of current market trends, the
selling price of certain forequarters and hindquarters
should be altered;

Article 3

Whereas the Management Committee for Beef and
Veal has not delivered an opinion within the time
limit set by its chairman,

This Regulation shall enter into force on 1 December
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 256, 16. 9. 1983, p. 14.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne ⁽¹⁾
 Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses ⁽¹⁾
 Τιμή πώλησεως σε ECU ανά 100 χgr προϊόντων ⁽¹⁾
 Selling price in ECU per 100 kg of product ⁽¹⁾
 Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits ⁽¹⁾
 Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti ⁽¹⁾
 Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt ⁽¹⁾

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

— Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:

Bullen A	155,000
Ochsen A	147,000

— Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:

Bullen A	243,000
----------	---------

— Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünnung am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von:

Bullen A	145,000
Ochsen A	137,000

— Hinterviertel, auf 8 Rippen geschnitten (Pistola), ohne Dünnung, stammend von:

Bullen A	253,000
Ochsen A	243,000

BELGIQUE/BELGIË

— Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des:

— Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:

Taureaux 55 % / Stieren 55 %	155,000
Bœufs 55 % / Ossen 55 %	155,000

— Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:

— Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:

Taureaux 55 % / Stieren 55 %	243,000
Bœufs 55 % / Ossen 55 %	243,000

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

DANMARK

— *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger, af:*

Stude 1	133,000
Tyre P	139,000
Ungtyre 1	150,000

— *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:*

Stude 1	248,000
Tyre P	259,000
Ungtyre 1	276,000

— *Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:*

Stude 1	238,000
Tyre P	249,000
Ungtyre 1	265,000

ΕΛΛΑΔΑ

— *Εμπρόσθια τεταρτημόρια ευθείας τομής με 10 πλευρές, προερχόμενα από:*

Μόσχους Β	165,000
Μόσχους Γ	165,000

— *Οπίσθια τέταρτα ευθείας τομής με 5 πλευρές, προερχόμενα από:*

Μόσχους Β	260,000
Μόσχους Γ	260,000

FRANCE

— *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:*

Bœufs U, R et O	139,000
Jeunes bovins U, R et O	139,000

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*

Bœufs U et R	252,000
Bœufs O	235,000
Jeunes bovins U et R	252,000
Jeunes bovins O	235,000

— *Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des:*

Bœufs U, R et O	151,000
Jeunes bovins U, R et O	151,000

— *Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des:*

Bœufs U et R	242,000
Bœufs O	226,000
Jeunes bovins U et R	242,000
Jeunes bovins O	226,000

IRELAND

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*

Steers 1	155,000
Steers 2	155,000

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Steers 1	241,000
Steers 2	241,000

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*

Steers 1	143,000
Steers 2	143,000

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*

Steers 1	251,000
Steers 2	251,000

ITALIA

— <i>Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:</i>	
Vitelloni 1	130,000
Vitelloni 2	123,000
— <i>Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:</i>	
Vitelloni 1	226,000
Vitelloni 2	215,000
— <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:</i>	
Vitelloni 1	130,000
Vitelloni 2	123,000
— <i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:</i>	
Vitelloni 1	226,000
Vitelloni 2	215,000

NEDERLAND

— <i>Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van:</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	144,000
— <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	155,000
— <i>Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	250,000

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from:</i>	
Steers M	129,000
Steers H	129,000
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>	
Steers M	261,000
Steers H	261,000
— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:</i>	
Steers M	119,000
Steers H	119,000
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i>	
Steers M	272,000
Steers H	272,000

B. Northern Ireland

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from:</i>	
Steers L/M	129,000
Steers L/H	129,000
Steers T	129,000
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>	
Steers L/M	261,000
Steers L/H	261,000
Steers T	261,000
— <i>Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:</i>	
Steers L/M	119,000
Steers L/H	119,000
Steers T	119,000
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i>	
Steers L/M	272,000
Steers L/H	272,000
Steers T	272,000

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3347/83

of 28 November 1983

concerning the stopping of fishing for saithe by vessels flying the flag of the United Kingdom

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982 establishing certain control measures for fishing activities by vessels of the Member States⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1729/83⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3222/83 of 15 November 1983 on the fixing of the total allowable catches, the share available to the Community and the quota allocations among the Member States for saithe in 1983 in divisions III a, IV, II a (EEC zone) and III b, c and d (EEC zone)⁽³⁾, fixes the quota for saithe available to each Member State for 1983;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix by Regulation the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas catches of saithe in waters of ICES divisions II a (EEC zone), III a, III b, c, d (EEC zone) and IV by

vessels flying the flag of the United Kingdom have reached the quota allocated for 1983,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of saithe in ICES divisions II a (EEC zone), III a, III b, c, d (EEC zone) and IV by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom are deemed to have exhausted the quota allocated to the United Kingdom for 1983.

Fishing for saithe in ICES divisions II a (EEC zone), III a, III b, c, d (EEC zone) and IV as well as the transshipment and landing of saithe fished in these divisions by vessels flying the flag of the United Kingdom or registered in the United Kingdom are prohibited.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 17 November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 November 1983.

For the Commission

Giorgios CONTOGEORGIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1983, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 319, 17. 11. 1983, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3348/83
of 28 November 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3340/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29
November 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 28 November 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
⁽⁴⁾ OJ No L 330, 26. 11. 1983, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 November 1983 fixing the import levies on white
sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	37,24
	B. Raw sugar	31,25 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 15 November 1983

amending Decision 81/546/EEC concerning animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Austria

(83/576/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC⁽²⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas Commission Decision 81/546/EEC⁽³⁾ established animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Austria; whereas it is necessary to amend that Decision to take account of the present animal health situation in Austria;

Whereas the responsible veterinary authorities of Austria have confirmed that the Imst, Innsbruck (Stadt), Innsbruck-Land, Kitzbühel, Kufstein, Landeck, Reutte and Schwaz districts (Bezirk) of Bundesland Tyrol have for at least 12 months been free from contagious porcine paralysis (Teschen disease) and that no vaccinations have been carried out against that disease during that time in the districts mentioned above;

Whereas the responsible veterinary authorities of Austria have undertaken to notify the Commission

and the Member States, by telex or telegram, within 24 hours, of confirmation of the occurrence of the above-mentioned disease or the adoption of vaccination against it in the districts mentioned above;

Whereas, following a Community veterinary mission, it appears that contagious porcine paralysis (Teschen disease) has not existed in Austria for at least 12 months and that no vaccinations have been carried out against that disease during that time and that the general level of animal health in Austria continues to be good, particularly as regards diseases transmissible through meat;

Whereas, action should be taken to correct certain terminological deficiencies, especially as regards the correspondence between the various language versions of Decision 81/546/EEC, which could lead to difficulties in the application of the provisions concerned;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 81/546/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 1 (1) (b) is replaced by the following:

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 206, 27. 7. 1981, p. 7.

'(b) fresh meat of domestic animals of the porcine species, conforming to the guarantees laid down in the animal health certificate in accordance with Annex B, which must accompany the consignment;'

2. Annex B is replaced as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Decision shall apply from 1 December 1983.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 November 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

ANNEX B

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat ⁽¹⁾ of domestic animals of the porcine species intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference number of the public health certificate ⁽²⁾ :

Exporting country : Austria

Ministry :

Department :

Reference :

(Optional)

I. Identification of meat

Meat of domestic animals of the porcine species :

(Animal species)

Nature of cuts :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s) ⁽²⁾ of the approved slaughterhouse(s) :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) ⁽²⁾ of the approved cutting plant(s) :

.....

III. Destination of meat

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport ⁽³⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic animals of the porcine species which have not undergone any preserving process ; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

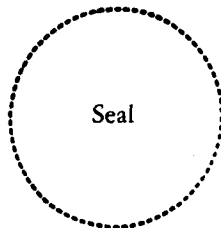
I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

1. the fresh meat described above is obtained from :

- animals which have remained in the territory of Austria for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old, /
- animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease or swine vesicular disease in the previous 30 days or swine fever in the previous 40 days, and around which within a radius of 10 km there has been no case of these diseases for 30 days,
- animals which have been transported from their holding of origin to the approved slaughterhouse concerned without contact with animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the Community, and, if conveyed in a means of transport, that the latter has been cleaned and disinfected before loading,
- animals which have passed the ante mortem health inspection referred to in Chapter V of Annex B to Directive 72/462/EEC at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and have showed no evidence of foot-and-mouth disease,
- animals which have not come from a holding which for health reasons is subject to prohibition as a result of an outbreak of porcine brucellosis during the previous six weeks ;

2. the fresh meat described above is obtained from an establishment or establishments in which, after a case of foot-and-mouth disease has been diagnosed, further preparation of meat for export to the Community has been authorized only after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishments under the control of an official veterinarian.

Done at, on



.....
(Signature of official veterinarian)

COMMISSION DIRECTIVE**of 15 November 1983****amending Directive 83/201/EEC establishing exceptions from Council Directive 77/99/EEC for certain products which contain other foodstuffs and only a small percentage of meat or meat product****(83/577/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 77/99/EEC of 21 December 1976 on health problems affecting intra-Community trade in meat products ⁽¹⁾, and in particular Article 8 thereof,Whereas the Commission, by Directive 83/201/EEC ⁽²⁾, established certain exceptions from Directive 77/99/EEC for certain products which contain other foodstuffs and only a small percentage of meat or meat product ;

Whereas it appeared to be necessary to give the Member States a supplementary delay for transposing the provisions of Directive 83/201/EEC into their national legislation ;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE :

Article 1

In Article 6 of Directive 83/201/EEC, '1 January 1984' is hereby replaced by '1 June 1984'.

Article 2

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 85.⁽²⁾ OJ No L 112, 28. 4. 1983, p. 28.

COMMISSION DECISION
of 15 November 1983
repealing Decision 80/1298/EEC on health protection measures in respect of
Bundesland Tyrol, Austria

(83/578/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Directive 83/91/EEC ⁽²⁾, and in particular Articles 7 and 15 thereof,

Whereas it is laid down in Articles 6 and 14 of Directive 72/462/EEC that Member States shall not authorize importation of swine or fresh meat of swine from non-member countries which have not been free from contagious porcine paralysis (Teschen disease) for the past 12 months and where vaccination against contagious porcine paralysis (Teschen disease) has taken place in the preceding 12 months;

Whereas Articles 7 and 15 of the said Directive provide that the prohibitions laid down in Articles 6 and 14 may be limited to a part of the territory of a non-member country;

Whereas Commission Decision 80/1298/EEC ⁽³⁾, as amended by Decision 81/316/EEC ⁽⁴⁾, provides for health protection measures in respect of Imst, Innsbruck (Stadt), Innsbruck-Land, Kitzbühel, Kufstein, Landeck, Reutte and Schwaz districts (Bezirk) of Bundesland Tyrol, Austria;

Whereas the abovementioned health protection measures may now be withdrawn because Austria has been free from the disease for the past 12 months and vaccination against the disease has not taken place there in the preceding 12 months;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 80/1298/EEC is hereby repealed with effect from 1 December 1983.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 November 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1980, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 127, 13. 5. 1981, p. 17.

COMMISSION DIRECTIVE
of 16 November 1983
amending Directive 79/608/EEC fixing standard rates of yield for certain inward
processing operations

(83/579/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 69/73/EEC on
the harmonization of provisions laid down by law,
regulation or administrative action in respect of
inward processing⁽¹⁾, as last amended by Directive
83/89/EEC⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Commission Directive 79/608/EEC⁽³⁾, as last
amended by Directive 82/348/EEC⁽⁴⁾, fixes standard
rates of yield for certain inward processing operations ;

Whereas standard rates of yield for the processing of
durum wheat in the Annex to that Directive should be
altered by adding new rates and deleting certain
existing rates ;

Whereas the measures provided for in this Directive
are in accordance with the opinion of the Committee
for Customs Processing Arrangements,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE :

Article 1

The standard rates of yield shown in the Annex to
Directive 79/608/EEC are hereby replaced by the stan-

dard rates of yield in the Annex hereto as regards the
processing of durum wheat.

Article 2

Member States shall take the measures necessary to
comply with this Directive not later than 1 January
1984.

Each Member State shall forthwith inform the
Commission, which shall in turn inform the other
Member States.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 November 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 58, 8. 3. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 59, 5. 3. 1983, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 170, 9. 7. 1979, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 156, 7. 6. 1982, p. 6.

ANNEX

Imported goods		Compensating products		Quantity of compensating products for each 100 kg of imported goods (kg)
1		2		3
CCT heading No	Description	Code	Description	
10.01 B II	Durum wheat	11.02 A I a)	1. Cereal meal 'Couscous' (*)	40
		11.02 A I a)	And groats and meal with an ash content, referred to dry matter, of 0,95 % or more but less than 1,30 % by weight	20
		11.01 A	And flour	15
		ex 23.02 A II a)	And bran and sharps	20
			And losses	5
			or	
		11.02 A I a)	2. Cereal groats and cereal meal with an ash content, referred to dry matter, of less than 0,95 % by weight	60
		11.01 A	And flour	15
		ex 23.02 A II a)	And bran and sharps	20
			And losses	5
			or	
		11.02 A I a)	3. Cereal groats and cereal meal with an ash content referred to dry matter, of 0,95 % or more but less than 1,30 % by weight	67
		11.01 A	And flour	8
		ex 23.02 A II a)	And bran and sharps	20
			And losses	5
			or	
		11.02 A I a)	4. Cereal groats and cereal meal with an ash content referred to dry matter of 1,30 % or more by weight	75
		ex 23.02 A II a)	And bran and sharps	20
			And losses	5
			or	
		19.03 B I	5. Macaroni, spaghetti and similar products containing no eggs and no common wheat flour or meal, with an ash content in the dry matter of less than 0,95 % by weight	59,88
		11.01 A	And flour	15
		ex 23.02 A II a)	And bran and sharps	20
			And losses	5,12
			or	

(*) Cereal meal with an ash content, referred to dry matter, of less than 0,95 % by weight and a rate of passage through a sieve with an aperture of 0,25 mm of less than 10 % by weight.

Imported goods		Compensating products		Quantity of compensating products for each 100 kg of imported goods (kg)
1		2		3
CCT heading No	Description	Code	Description	
10.01 B II (cont'd)		19.03 B I	6. Macaroni, spaghetti and similar products containing no eggs and no common wheat flour or meal, with an ash content in the dry matter of 0,95 % or more but less than 1,30 % by weight	66,67
		11.01 A	And flour	8
		ex 23.02 A II a)	And bran and sharps	20
			And losses	5,33
			or	
		19.03 B I	7. Macaroni, spaghetti and similar products containing no eggs and no common wheat flour or meal, with an ash content in the dry matter of 1,30 % or more by weight	75,19
		ex 23.02 A II a)	And bran and sharps	19
			And losses	5,81

COMMISSION DECISION

of 16 November 1983

establishing that the apparatus described as 'MTS — Power Test System, consisting of: Load Unit, model 810.12, Hydraulic Service Manifolds, Servo Valve, model 252.24 and Control System, consisting of: Control Unit, model 436.11, Servo Controller, model 440.13, Valve Driver, model 440.14, DC Transducer Conditioner, model 440.21, model 440.22 and Controller, model 442.11' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(83/580/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 9 June 1983, Italy requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'MTS — Power Test System, consisting of: Load Unit, model 810.12, Hydraulic Service Manifolds, Servo Valve, model 252.24 and Control System, consisting of: Control Unit, model 436.11, Servo Controller, model 440.13, Valve Driver, model 440.14, DC Transducer Conditioner, model 440.21, model 440.22 and Controller, model 442.11', ordered on 14 April 1982 and intended to be used for the studies of damage in structural materials subjected to low-cycle fatigue at high temperatures, should be considered as a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7(5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 17 October 1983, within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements, to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a test system; whereas it does not have the requisite objective characteristics making it specifically suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for non-scientific activities; whereas its use in the case in question could not alone confer upon it the character of a scientific apparatus; whereas it therefore cannot be regarded as a scientific apparatus; whereas the duty-free admission of the apparatus in question is therefore not justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'MTS — Power Test System, consisting of: Load Unit, model 810.12, Hydraulic Service Manifolds, Servo Valve, model 252.24 and Control System, consisting of: Control Unit, model 436.11, Servo Controller, model 440.13, Valve Driver, model 440.14, DC Transducer Conditioner, model 440.21, model 440.22 and Controller, model 442.11', which is the subject of an application by Italy of 9 June 1983, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 November 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION**of 17 November 1983****withdrawing the status of certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever**

(83/581/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine⁽¹⁾, as last amended by Directive 82/893/EEC⁽²⁾, and in particular Article 4c (1) (c) thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat⁽³⁾, as last amended by Directive 82/893/EEC, and in particular Article 13a (2) thereof,

Whereas Council Decision 82/838/EEC⁽⁴⁾ recognizes certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany as being either officially swine-fever-free or swine-fever-free ;

Whereas outbreaks of classical swine fever have been recorded in some of the parts of the territory of the Federal Republic of Germany referred to in Annexes I and II to Decision 82/838/EEC ;

Whereas, by Decision 83/74/EEC⁽⁵⁾, the Commission has suspended for a period of 15 days the status of official freedom from swine fever or freedom from swine fever of affected parts of German territory ;

Whereas, taking account of the epidemiological evolution of the disease, the Commission, by Decision 83/117/EEC⁽⁶⁾, temporarily prolonged this period of

suspension for certain regions beyond the 15 days provided for initially ;

Whereas, since that time, study of the epidemiological situation leads to the conclusion that the disease has persisted in certain districts and it is necessary to withdraw the status of officially swine-fever-free from these districts ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The status of those parts of the territory of the Federal Republic of Germany as areas recognized to be officially swine-fever-free within the meaning of Article 4c (1) (c) of Directive 64/432/EEC is withdrawn for the region listed in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1982, p. 57.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 47, 19. 2. 1983, p. 29.

⁽⁶⁾ OJ No L 76, 22. 3. 1983, p. 22.

ANNEX

**Regions in the Federal Republic of Germany for which the officially swine-fever-free status
is withdrawn**

The Regierungsbezirk of Köln.

COMMISSION DECISION

of 17 November 1983

fixing the minimum selling price for dried grapes for the individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2108/83

(83/582/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1603/83 of 14 June 1983 laying down special measures for the disposal of dried grapes and dried figs from the 1981 harvest held by storage agencies ⁽¹⁾, and in particular Article 1 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2108/83 of 27 July 1983 opening a standing invitation to tender for the sale of dried grapes and dried figs from the 1981 harvest intended for specific uses ⁽²⁾, storage agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of dried grapes held by them;

Whereas, according to Article 5 of the said Regulation, in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender, a minimum selling price shall be fixed or a decision shall be taken to make no award; whereas the amount of the processing security shall also be fixed taking account of the difference between the market price of dried grapes and the minimum prices fixed;

Whereas, in the light of the tenders received for the individual invitation to tender, the minimum selling price should be fixed at the level specified below and the processing security determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 2108/83 in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 7 November 1983:

- (a) the minimum selling price shall be fixed at 4,999 ECU per 100 kilograms for dried grapes;
- (b) the processing security shall be fixed at 50 ECU per 100 kilograms for dried grapes.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1983, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1983, p. 41.

COMMISSION DECISION

of 21 November 1983

fixing the maximum amount of special aid for skimmed-milk powder for the 32nd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1844/77

(83/583/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1844/77 of 10 August 1977 on the granting by tender of special aid for skimmed-milk powder intended as feed for animals other than young calves ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1426/83 ⁽⁴⁾, the intervention agencies have opened a standing invitation to tender for the amount of this special aid;

Whereas, according to Article 6 of the said Regulation, for each individual invitation to tender a maximum amount of aid shall be fixed or a decision shall be taken not to proceed with the tender;

Whereas, account being taken of the minimum price valid pursuant to Regulation (EEC) No 368/77 for the individual invitation to tender of the month concerned, of the situation of the skimmed-milk powder and soya markets and of the quantities offered,

a maximum amount of special aid for the 32nd individual invitation to tender shall be fixed at the level specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 32nd individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 1844/77, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 14 November 1983, the maximum amount of special aid shall be fixed at 115,50 ECU per 100 kilograms of skimmed-milk powder.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 205, 11. 8. 1977, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 3. 6. 1983, p. 21.

COMMISSION DECISION**of 21 November 1983****fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 49th individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 368/77****(83/584/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for animals other than young calves ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2342/83 ⁽⁴⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of skimmed-milk powder held by them;

Whereas, according to Article 11 of the said Regulation, in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed or a decision shall be taken to make no award; whereas the amount of the processing security shall also be fixed taking account of the difference between the market price of skimmed-milk powder and the minimum price fixed;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 49th individual invitation to tender, the minimum selling price should be fixed at the level specified below and the processing security determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 49th individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 368/77, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 14 November 1983:

- the minimum selling price shall be fixed at 27,25 ECU per 100 kilograms,
- the processing security shall be fixed at 136 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 November 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 225, 18. 8. 1983, p. 11.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3626/82 of 3 December 1982 on the implementation in the Community of the Convention on international trade in endangered species of wild fauna and flora

(Official Journal of the European Communities No L 384 of 31 December 1982)

Page 6, Article 21 (1), second line :

for: 'the Committee',

read: 'the Commission'.

NOTICE TO READERS

Owing to increases in the costs of production and postage it is unfortunately necessary to increase the subscription prices of the *Official Journal of the European Communities* and its Supplement for the year 1984 as follows:

Official Journal of the European Communities — Series L and C:

	Bfrs	£	£ Irl	US dollar
paper edition	9 600	121,25	152,00	181,00
microfiche	8 700	110,00	137,50	164,00

Supplement to the Official Journal of the European Communities:

	Bfrs	£	£ Irl	US dollar
	4 300	54,25	68,00	81,00

Further information may be obtained from the European Communities sales offices listed on the back cover of this publication.